Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
https://lett.ubbcluj.ro

FIŞA DISCIPLINEI

Limba modernă pentru obiective specifice şi studii culturale 4 (C) spaniolă

Anul universitar 2025-2026

1. Date despre program

1.1 Instituţia de învăţământ superior	Universitatea Babeş-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi Moderne Aplicate
1.4 Domeniul de studii	Limbi Moderne Aplicate
1.5 Ciclul de studii	Universitar, nivel licenţă
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limbi Moderne Aplicate / licenţiat în Limbi Moderne Aplicate

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Limba modernă pentru obiective specifice şi studii culturale – spaniolă					Codul disciplinei	LLA2201S	
2.2 Titularul activităţilor de curs				Lect. univ. dr. Iulia Bobăilă Conf. univ. dr. Olivia Petrescu				
2.3 Titularul activităţilor de seminar				Lect. univ. dr. Iulia Bobăilă Conf. univ. dr. Olivia Petrescu				
2.4 Anul de studiu	2	2.5 Semestrul	4	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conţinut	DF
							Obligativitate	Ob.

3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activităţi didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învăţământ	42	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar	14
Distribuţia fondului de timp pentru studiu individual (SI) şi activităţi de autoinstruire (AI)					**ore**
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notiţe					22
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren					26
Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii şi eseuri					30
Tutoriat					2
Examinări					4
Alte activităţi.....					-
3.7 Total ore studiu individual (SI) şi activităţi de autoinstruire (AI)					6 x 14 = 84
3.8 Total ore pe semestru					9 x 14 = 126
3.9 Numărul de credite					5

4. Precondiţii (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• Nu este cazul
4.2 de competenţe	• Nu este cazul

[Type text]

MOLDOVAN IOAN-RARES
2025.09.05 11:01

Data avizării în Decanat
Numele şi semnătura decanului

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
https://lett.ubbcluj.ro

5. Condiţii (acolo unde este cazul)

5.1 de desfăşurare a cursului	videoproiector, laptop cu conexiune la Internet, boxe.
5.2 de desfăşurare a seminarului	videoproiector, laptop cu conexiune la Internet, boxe.

6. Competenţe specifice acumulate

Competenţe profesionale / esenţiale	C1. Comunicare efectivă în cel puţin două limbi moderne de circulaţie (limba B şi limba C), într-un cadru larg de contexte profesionale şi culturale, prin utilizarea registrelor şi variantelor lingvistice specifice în vorbire şi scriere (Nivel de competenţă B2/C1 în ambele limbi - vezi CECRL): C6. Comunicare în situaţii profesionale multilingve de integrare, negociere şi mediere lingvistică şi culturală.
Competenţe transversale	CT1. Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale şi deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient şi responsabil. Respectarea normelor de etică şi deontologie profesională specifice domeniului. CT2. Aplicarea tehnicilor de relaţionare în echipă; dezvoltarea capacităţilor empatice de comunicare interpersonală şi de asumare de roluri specifice în cadrul muncii în echipă având drept scop eficientizarea activităţii grupului şi economisirea resurselor, inclusiv a celor umane. CT3. Identificarea şi utilizarea unor metode şi tehnici eficiente de învăţare; conştientizarea motivaţiilor extrinseci şi intrinseci ale învăţării continue.

7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competenţe specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Conţinutul disciplinei *Limba modernă pentru obiective specifice şi studii culturale* este în concordanţă cu programele de studii similare din universităţile europene de profil şi respectă principiile care stau la baza Cartei Internaţionale a Limbilor Moderne Aplicate (AILEA). Disciplina *Limba modernă pentru obiective specifice şi studii culturale* asigură asimilarea şi aplicarea corectă a normelor de bază privind medierea lingvistică şi culturală, favorizând însuşirea şi consolidarea competenţelor discursive şi culturale fundamentale în limbile de studiu, respectiv a competenţelor necesare utilizării registrelor de comunicare profesională şi adaptării textului/ discursului la contexte de comunicare specifice.
7.2 Obiectivele specifice	• consolidarea cunoştinţelor de gramatică şi lexicologie spaniolă • înţelegerea complexităţii aspectelor ce privesc abordarea limbii spaniole în contexte şi pentru obiective specifice • familiarizarea cu principalele particularităţi lingvistice hispanice în contextul principalelor curente cultural-artistice din secolul XX • realizarea de conexiuni între aspectele fonetice, morfo-sintactice şi lexicale ale limbii spaniole în America şi alte elemente ale culturii şi civilizaţiei hispanice • evaluarea surselor lexicografice şi a impactului acestora asupra practicii traducerii • practicarea abilităţilor de cercetare, a creativităţii şi a capacităţii de a dezvolta proiecte cu privire la cultura şi civilizaţiile hispano-americane.

8. Conţinuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observaţii
Limba spaniolă pentru obiective specifice	• prelegere interactivă • exerciţii, analiză contrastivă	
1. Structuri condiţionale. Recapitulare şi consolidare.		
2. Verb+prepoziţie. Perifraze verbale: caracteristici generale		

MOLDOVAN IOAN-RARES
2025.09.05 11:01

Data avizării în Decanat
Numele şi semnătura decanului

3. Perifraze verbale cu verbe la infinitiv		
4. Perifraze verbale cu verbe la gerunziu		
5. Perifraze verbale cu verbe la participiu		
6. Lexicologie: unităţi lexicale şi organizarea lor. Aplicaţii		
7. Relaţii semantice. Expresii idiomatice. Aplicaţii		
Studii culturale	• Prelegere cu exemplificări ppt şi video; • activităţi interactive: dezbateri şi comentarii social-politice şi culturale pe baza materialelor audio-video şi temelor propuse; • scurte proiecte individuale comentate.	
1. Definirea realităţii lingvistice a spaniolei vorbite peste Atlantic		
2. Configuraţia lingvistică a Americii hispanice. Studiul câtorva dintre factorii care explică originea şi dezvoltarea spaniolei din America		
3. Principalele zone dialectale ale spaniolei de peste Atlantic. Caracteristici generale ale spaniolei americane. Teoriile lui P. Henríquez Ureña, A. Rosenblat, J. P. Rona, P. Cahuzac, J.J. Montes Giraldo cu privire la delimitarea zonelor de limbă spaniolă de peste Atlantic		
4. Diferite nivele de analiză ale spaniolei americane. Consideraţii fonetico-fonologice. Aspecte morfo-sintactice şi lexicale		
5. Spaniola din S.U.A. Prezenţa istorică. Bilingvism şi diglosie. Limba şi literatura *chicanas*. Fenomenul *Spanglish*		
6. *Boom*-ul hispanomerican. Realismul magic şi realul miraculos. Exemple comentate		
7. America Latină, unitate în diversitate. Corolar. Caracterizarea culturii hispanice actuale		

Bibliografie

Limba spaniolă pentru obiective specifice

1. Busquets, L., Bonzi, L. (1991). *Ejercicios gramaticales*. Nivel medio y superior, Madrid: SGEL.
2. Fente Gómez R., Fernández Alvarez, Jesús, G. Feijoo, Lope (1987). *Perífrasis verbales*. Madrid: EDI-6, S.A.
3. Grijalbo, Alex (2004). *El genio del idioma*. Madrid: Taurus.

Studii culturale.

1. Ramírez de Vaquero, María (2003). *El español de América II*. Madrid: Arco Libros.
2. Torres, Torres, Antonio (2000). *El español atlántico*, Barcelona: Edicions Universitat de Barcelona.
3. Torres, Torres, Antonio (2005/2016). *El español de América.* Barcelona: Edicions Universitat de Barcelona.
4. Gutiérrez Chávez, Teresa, Noriega Fernández Alfredo (2015). *Latitud O⁰. Manual de español intercultural*. Madrid: SGEL.
Surse Internet, google drive, www.researchgate.net/, jstore.org etc.

8.2 Seminar		Observaţii
Limba spaniolă pentru obiective specifice Se parcurge tematica de la curs.	Diferite activităţi interactive şi de grup, cu exerciţii gramaticale şi conversaţii în concordanţă	

MOLDOVAN IOAN-RARES
2025.09.05 11:01

Data avizării în Decanat
Numele şi semnătura decanului

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
https://lett.ubbcluj.ro

	cu tematica cursului	.
Studii culturale Se parcurge tematica de la curs cu aplicaţii şi prezentări interactive.	• proiecte individuale prezentate oral şi comentate în grupuri de lucru; • activităţi interactive: analize social-politice şi culturale pe baza materialelor audio-video şi temelor selectate.	
Bibliografie **Limba spaniolă:**Aceeaşi ca la curs: **Studii culturale:** Aceeaşi ca la curs, surse Internet, google drive, migrarescultura.es, casaamerica.es etc.		

9. Coroborarea conţinuturilor disciplinei cu aşteptările reprezentanţilor comunităţilor epistemice, asociaţiilor profesionale şi angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Obiectivele academice sunt corelate și permanent racordate la standardele comunităţii epistemice și la aşteptările angajatorilor din domenii profesionale care recrutează absolvenţi ai specializării universitare Limbi Moderne Aplicate: camere de comerţ şi industrie, instituţii europene, instituţii, companii şi organisme naţionale şi internaţionale, diplomaţie, mass-media, birouri de traduceri, agenţii de turism, agenţi economici şi instituţii publice. În conformitate cu standardele ARACIS, Departamentul de Limbi Moderne Aplicate are o colaborare continuă cu reprezentanții mediului socio-economic și profesional, mai ales cu Office Depot, WeLocalize, Bombardier, SDL, XTENSOS.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Limbă: cunoaşterea normelor lingvistice.	Examen scris.	50%
	Studii culturale: cunoaşterea şi înţelegerea principalelor evenimente care au marcat istoria spaţiului hispanic în secolele XIX-XXI.	Examen scris.	
10.5 Seminar	Limbă: aplicarea şi integrarea cunoştinţelor lingvistice în diverse situaţii de comunicare.	Examen scris. Fiecare temă nepredată de-a lungul semestrului se va penaliza cu 0,2 puncte.	50%
	Studii culturale: aplicarea şi integrarea cunoştinţelor culturale într-un proiect concret ales de studenţi.	Examen oral. Fiecare proiect prezentat oral se va introduce la media aritmetică a notei finale.	

MOLDOVAN IOAN-RARES
2025.09.05 11:01

Data avizării în Decanat
Numele şi semnătura decanului

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
https://lett.ubbcluj.ro

	La toate componentele se vor lua în considerare participările active ale studenţilor pe parcursul semestrului, în limita a 1 punct (din 10 posibile pt. nota finală), pentru fiecare componentă de modul. Bonificaţia e aplicabilă dacă examenul este promovat.

10.6 Standard minim de performanţă

- însuşirea corectă a structurilor limbii şi aplicarea particularităţilor gramaticale ale grupului nominal în contexte diferite, cu precădere cele legate de aspecte socio-istorice şi culturale
- cunoaşterea principalelor concepte şi definirea corectă a acestora
- definirea, descrierea şi explicarea structurii limbilor de studiu A (limba maternă), B şi C, a terminologiei şi frazeologiei specifice contextelor de utilizare a limbilor respective şi a principalelor coordonate istorice, culturale şi de civilizaţie ale ţărilor în care se vorbesc limbile B şi C
- capacitatea de prezentare şi căutare a informaţiilor despre o temă dată (prezentare orală din punct de vedere al coerenţei şi al terminologiei, prezentare formă şi fond, validarea informaţiilor şi surselor, utilizarea metodelor interactive).

11. Etichete ODD (Obiective de Dezvoltare Durabilă / Sustainable Development Goals)

	Eticheta generală pentru Dezvoltare durabilă
4 EDUCAȚIE DE CALITATE	

Data completării 07.02.2025	Numele şi semnătura titularului de curs Conf. dr. Olivia Petrescu Lect. dr. Iulia Bobăilă	Numele şi semnătura titularului de seminar Conf. dr. Olivia Petrescu Lect. dr. Iulia Bobăilă
Data avizării în departament 10.02.2025	Numele şi semnătura directorului de departament Conf. dr. Renata Georgescu	

[Type text]

MOLDOVAN IOAN-RARES
2025.09.05 11:01

Data avizării în Decanat
Numele şi semnătura decanului